

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS

2013 m. gruodžio 31 d.

dėl *Latvijas Banka* atliekamų kapitalo apmokėjimų, užsienio atsargų pervedimų ir įnašų į Europos Centrinio Banko atsargas ir atidėjinius

(ECB/2013/53)

(2014/34/ES)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 30 straipsnio 1 dalį, 30 straipsnio 3 dalį, 48 straipsnio 1 dalį ir 48 straipsnio 2 dalį,

vadovaudamasis 2013 m. birželio 21 d. Sprendimo ECB/2013/20 dėl Europos Centrinio Banko kapitalo apmokėjimo, kurį atlieka ne euro zonos nacionaliniai centriniai bankai⁽⁴⁾, 1 straipsniu. Todėl likusi suma yra 29 424 263,59 EUR, gauta pasirašytą ECB kapitalą (10 825 007 069,61 EUR) padauginus iš *Latvijas Banka* indekso kapitalo rakte (0,2821 %) atėmus jo pasirašyto ECB kapitalo dalį, kuri jau buvo apmokėta;

kadangi:

(1) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 140 straipsnio 2 dalį vadovaujantis 2013 m. liepos 9 d. Tarybos sprendimo 2013/387/ES dėl euro įvedimo Latvijoje 2014 m. sausio 1 d.⁽¹⁾ 1 straipsniu, Latvija atitinka būtinas euro įvedimo sąlygas, ir pagal 2003 m. Stojimo akto⁽²⁾ 4 straipsnį jai taikyta išimtis nuo 2014 m. sausio 1 d. bus panaikinta;

(2) Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statuto (toliau – ECBS statutas) 48 straipsnio 1 dalis numato, kad valstybės narės, kurios išimtis panaikinama, nacionalinis centrinis bankas (NCB) privalo apmokėti savo pasirašytą Europos Centrinio Banko (ECB) kapitalo dalį taip pat, kaip ir kitų valstybių narių, kurių valiuta yra euro, NCB. Pagal 2013 m. rugpjūčio 29 d. Sprendimo ECB/2013/28 dėl nacionalinių centrinių bankų procentinių dalių Europos Centrinio Banko kapitalo pasirašymo rakte⁽³⁾ 2 straipsnį *Latvijas Banka* indeksas ECB kapitalo rakte yra 0,2821 %. *Latvijas Banka* jau apmokėjo savo pasirašyto ECB kapitalo dalį

(3) ECBS statuto 48 straipsnio 1 dalis kartu su 30 straipsnio 1 dalimi numato, kad valstybės narės, kurios išimtis panaikinama, NCB taip pat privalo pervesti užsienio atsargas ECB. Remiantis ECBS statuto 48 straipsnio 1 dalimi, pervedama suma nustatoma padauginus pagal dabartinę valiutos kursą euru išreikštas užsienio atsargas, kurios jau buvo pervestos į ECB pagal ECBS statuto 30 straipsnio 1 dalį, iš atitinkamo NCB pasirašytos dalies ir dalių, kurias jau apmokėjo kitų valstybių narių, kurių valiuta yra euro, NCB, santykio. Nustatant „užsienio atsargas, kurios jau buvo pervestos į ECB pagal 30 straipsnio 1 dalį“, reikėtų tinkamai atsižvelgti į ankstesnius ECB kapitalo rako koregavimus⁽⁵⁾ pagal ECBS statuto 29 straipsnio 3 dalį ir ECB kapitalo rako išplėtimus pagal ECBS statuto 48 straipsnio 3 dalį⁽⁶⁾. Todėl, remiantis 2013 m. rugpjūčio 29 d. Sprendimu ECB/2013/26, kuriuo nustatomos įnašai į Europos Centrinio Banko sukauptą nuosavo turto vertę ir nacionalinių centrinių bankų reikalavimų, lygių pervestoms užsienio atsargoms, pakoregavimui reikalingos priemonės⁽⁷⁾, užsienio atsargų, kurios jau buvo pervestos į ECB pagal ECBS statuto 30 straipsnio 1 dalį, atitinkmuo eurais yra 50 715 061 570,77 EUR;

(4) užsienio atsargos, kurias turi pervesti *Latvijas Banka*, turėtų būti išreikštos Japonijos jenomis ir auksu;

⁽¹⁾ OL L 195, 2013 7 18, p. 24.

⁽²⁾ Aktas dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo sąlygų ir sutarčių, kuriomis yra grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų (OL L 236, 2003 9 23, p. 33).

⁽³⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 53.

⁽⁴⁾ OL L 187, 2013 7 6, p. 25.

⁽⁵⁾ 2008 m. gruodžio 12 d. Europos Centrinio Banko sprendimas dėl nacionalinių centrinių bankų procentinių dalių Europos centrinio banko kapitalo pasirašymo rakte (OL L 21, 2009 1 24, p. 66).

⁽⁶⁾ 2013 m. birželio 21 d. Sprendimas ECB/2013/17 dėl nacionalinių centrinių bankų procentinių dalių Europos Centrinio Banko kapitalo pasirašymo rakte (OL L 187, 2013 7 6, p. 15).

⁽⁷⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 47.

- (5) ECBS statuto 30 straipsnio 3 dalis numato, kad ECB privalo kiekvieną valstybės narės, kurios valiuta yra euro, NCB kredituoti reikalavimu, lygiu užsienio atsargoms, kurias jis pervedė ECB. Nuostatos dėl valstybių narių, kurių valiuta yra euro, NCB jau kredituotų reikalavimų nominaliosios išraiškos ir atlyginimo už juos ⁽¹⁾ taip pat turėtų būti taikomos *Latvijas Banka* reikalavimų nominaliajai išraiškai ir atlyginimui už juos;
- (6) ECBS statuto 48 straipsnio 2 dalis numato, kad valstybės narės, kurios išimtis panaikinama, NCB privalo įnešti savo dalį į ECB rezervus, taip pat į tuos atidėjinius, kurie prilyginami rezervams, bei į sumą, kurią dar reikės priskirti rezervams ir atidėjiniams, atitinkančią pelno ir nuostolio ataskaitos likutį, buvusį metų, po kurių panaikinta išimtis, gruodžio 31 dieną. Šio įnašo suma nustatoma vadovaujantis ECBS statuto 48 straipsnio 2 dalimi;
- (7) pagal analogiją Europos Centrinio Banko darbo reglamento ⁽²⁾ 3 straipsnio 5 daliai, *Latvijas Banka* valdytojas turėjo galimybę pateikti pastabas dėl šio sprendimo iki jo priėmimo,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame sprendime:

- a) užsienio atsargos – auksas arba gryniesi pinigai;
- b) auksas – Londono aukso prekybos rinkos asociacijos nustatyta gryna trojos aukso uncija pagal Londono luito, kuriuo prekiaujama, kokybės standartą;
- c) gryniesi pinigai – Japonijos teisėta valiuta (Japonijos jena).

2 straipsnis

Apmokėto kapitalo apimtis ir forma

1. Nuo 2014 m. sausio 1 d. *Latvijas Banka* apmoka likusią savo pasirašyto ECB kapitalo dalį, kuri yra 29 424 263,59 EUR.

⁽¹⁾ Atsižvelgiant į 1998 m. lapkričio 3 d. Gaires ECB/2000/15 dėl pradinio oficialių užsienio atsargų pervedimo sudėties, vertinimo ir formų, ir dėl atitinkamų reikalavimų nominalios išraiškos ir atlyginimo už juos, su pakeitimais, padarytais 2000 m. lapkričio 16 d. gairėmis (OL L 336, 2000 12 30, p. 114).

⁽²⁾ 2004 m. vasario 19 d. Sprendimas ECB/2004/2 dėl Europos centrinio banko darbo reglamento patvirtinimo (OL L 80, 2004 3 18, p. 33).

2. 2014 m. sausio 2 d. *Latvijas Banka* atskiru pervedimu per Transeuropinę automatizuotą realaus laiko atskirųjų atsiskaitymų skubių pervedimų sistemą (TARGET2) sumoka ECB 1 dalyje nurodytą sumą.

3. 2014 m. sausio 2 d. *Latvijas Banka* atskiru TARGET2 pervedimu sumoka ECB palūkanas, sukauptas 2014 m. sausio 1 už pagal 2 dalį ECB mokėtiną sumą. Šios palūkanos yra skaičiuojamos kasdien, naudojant faktinį virš 360 dienų apskaičiavimo metodą, taikant normą, lygią Eurosystemos naujausioje pagrindinėje refinansavimo operacijoje taikomai ribinei palūkanų normai.

3 straipsnis

Užsienio atsargų pervedimas

1. Nuo 2014 m. sausio 1 d., vadovaudamasis šiuo straipsniu ir remdamasis juo nustatyta tvarka, *Latvijas Banka* perveda į ECB Japonijos jena ir auksu išreikštą užsienio atsargų sumą, kuri yra lygi 205 272 581,13 EUR, kaip nurodyta toliau:

Japonijos jenos grynųjų pinigų sumos atitikmuo eurais	Aukso kiekio atitikmuo eurais	Bendros sumos atitikmuo eurais
174 481 693,96	30 790 887,17	205 272 581,13

2. Užsienio atsargų, kurias *Latvijas Banka* turi pvesti pagal 1 dalį, sumos atitikmuo eurais apskaičiuojamas pagal 2013 m. gruodžio 31 d. 24 valandų trukmės rašytinės konsultavimosi procedūros tarp Eurosystemos ir *Latvijas Banka* metu nustatytą valiutos keitimo kursą tarp euro ir Japonijos jenos, o aukso atveju – pagal JAV dolerio kainą už gryną trojos aukso unciją, kurią 2013 m. gruodžio 31 d. 10 val. 30 min. ryto Londono laiku nustato Londono aukso nustatymo centras.

3. Pagal 2 dalį apskaičiuotą sumą ECB kaip galima anksčiau patvirtina *Latvijas Banka*.

4. *Latvijas Banka* Japonijos jenas ECB perveda grynaisiais pinigais.

5. Gryniesi pinigai pervedami į ECB nurodytas sąskaitas. Atskaitymo data grynųjų pinigų pervedimui į ECB yra 2014 m. sausio 6 d. *Latvijas Banka* pateikia nurodymus dėl tokio pervedimo į ECB įvykdymo.

6. Aukso, kurį *Latvijas Banka* perveda į ECB pagal 1 dalį, vertė yra kuo artimesnė, bet ne didesnė kaip 30 790 887,17 EUR.

7. *Latvijas Banka* perveda 1 dalyje nurodytą neinvestuotą auksą į tokias sąskaitas ir ten, kur nurodo ECB. Atsiskaitymo data aukso pervedimui į ECB yra 2014 m. sausio 3 d. *Latvijas Banka* pateikia nurodymus dėl tokio pervedimo į ECB įvykdymo.

8. Jei *Latvijas Banka* perveda į ECB mažesnės vertės auksą negu 1 dalyje nurodyta suma, tai 2014 m. sausio 6 d. jis perveda sumą Japonijos jenomis grynaisiais pinigais, lygią trūkumui ECB nurodytoje sąskaitoje. Jokie tokie gryniesi pinigai Japonijos jenomis nesudaro Japonijos jenomis išreikštos užsienio atsargų dalies, kurią *Latvijas Banka* perveda į ECB pagal 1 dalyje pateiktos lentelės kairiąjį stulpelį.

9. Jei yra skirtumas tarp 1 dalyje nurodytos bendros sumos atitiktoms eurai ir 4 straipsnio 1 dalyje nurodytos sumos, jis sureguliuojamas pagal 2013 m. gruodžio 31 d. *Latvijas Banka* ir Europos Centrinio Banko susitarimą dėl Europos Centrinio Banko kredituojamo *Latvijas Banka* reikalavimo pagal Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statuto 30 straipsnio 3 dalį⁽¹⁾.

4 straipsnis

Įnašą atitinkančio reikalavimo nominalioji išraiška, atlyginimas už jį ir terminas

1. Nuo 2014 m. sausio 1 d. ir atsižvelgdamas į 3 straipsnio sąlygas dėl užsienio atsargų pervedimo atsiskaitymo datų, ECB kredituoja *Latvijas Banka* eurai išreikštu reikalavimu, atitinkančiu bendrą jo įnašą į užsienio atsargas sumą eurai. Šis reikalavimas yra 163 479 892,24 EUR.

2. Už ECB kredituojamą *Latvijas Banka* reikalavimą yra atlyginama nuo atsiskaitymo datos. Sukauptos palūkanos yra skaičiuojamos kasdien, naudojant faktinį virš 360 dienų skaičiavimo metodą, taikant normą, lygią Eurosistemos naujausioje pagrindinėje refinansavimo operacijoje taikomos ribinės palūkanos normos 85 %.

3. Pagal 2 dalį apskaičiuotos sukauptos palūkanos išmokamos *Latvijas Banka* kiekvienų finansinių metų pabaigoje. Kiekvieną ketvirtį ECB informuoja *Latvijas Banka* apie sukaupią sumą.

⁽¹⁾ Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

4. Reikalavimas yra negražinamas.

5 straipsnis

Įnašai į ECB rezervus ir atidėjinius

1. Nuo 2014 m. sausio 1 d. ir vadovaudamasis 3 straipsnio 5 ir 6 dalimis, *Latvijas Banka* įneša savo dalį į ECB rezervus, į tuos atidėjinius, kurie prilyginami rezervams, bei į sumą, kurią dar reikės priskirti rezervams ir atidėjiniams, atitinkančią pelno ir nuostolių ataskaitos likutį, buvusį 2013 m. gruodžio 31 dieną.

2. Sumos, kurias turi įnešti *Latvijas Banka*, nustatomos vadovaujantis ECBS statuto 48 straipsnio 2 dalimi. 48 straipsnio 2 dalies nuorodos į „atitinkamo centrinio banko pasirašytą dalį“ ir „dalis, kurias jau apmokėjo kiti nacionaliniai centriniai bankai“ nurodo *Latvijas Banka* ir kitų valstybių narių, kurių valiuta yra euro, NCB indeksus ECB kapitalo rakte pagal Sprendimą ECB/2013/26.

3. 1 dalyje „ECB rezervai“ ir „atidėjiniai, kurie prilyginami rezervams“ apima ECB bendrąjį rezervų fondą, perkainojimo sąskaitų likučius ir atidėjinius užsienio valiutos kursų, palūkanų normų, kredito, rinkos kainos ir aukso kainos rizikoms.

4. Vėliausiai pirmą darbo dieną po to, kai Valdančioji taryba patvirtina 2013 m. ECB metines finansines ataskaitas, ECB apskaičiuoja ir patvirtina *Latvijas Banka* sumą, kurią *Latvijas Banka* turi įnešti pagal 1 dalį.

5. Antrą darbo dieną po to, kai Valdančioji taryba patvirtina 2013 m. ECB metines finansines ataskaitas, *Latvijas Banka* per TARGET2 sumoka ECB:

a) pagal 4 dalį ECB mokėtiną sumą, atėmus 4 straipsnio 1 dalyje nurodytą reikalavimą viršijančią pervestą sumą 3 straipsnio 5 ir 7 dalyse nurodytomis atsiskaitymo dienomis (išankstinis įnašas);

b) nuo 2014 m. sausio 1 d. iki mokėjimo datos sukauptas palūkanas už pagal 4 dalį ECB mokėtinas sumas, atėmus bet kokį išankstinį įnašą.

6. Bet kokios palūkanos, sukauptos pagal 5 dalies b punktą, yra skaičiuojamos kasdien, naudojant faktinį virš 360 dienų apskaičiavimo metodą, taikant normą, lygią Eurosistemos naujausioje pagrindinėje refinansavimo operacijoje taikomai ribinei palūkanų normai.

6 straipsnis

Kompetencija

1. Tiek, kiek tai būtina, ECB vykdomoji valdyba pateikia nurodymus *Latvijas Banka* dėl bet kokios šio sprendimo nuostatos tolesnio patikslinimo ir įgyvendinimo bei dėl atitinkamų priemonių, kurių reikėtų imtis bet kokioms iškilusioms problemoms spręsti.

2. Valdančiajai tarybai nedelsiant pranešama apie visus Vykdomosios valdybos pagal 1 dalį pateiktus nurodymus, ir

Vykdomoji valdyba laikosi visų po to priimtų Valdančiosios tarybos sprendimų.

7 straipsnis

Baigiamoji nuostata

Šis sprendimas įsigalioja 2014 m. sausio 1 d.

Priimta Frankfurte prie Maino 2013 m. gruodžio 31 d.

ECB Pirmininkas

Mario DRAGHI